



Lovely Strange Dark

HARU TO BONKURA "SPRINGTIME & DIMWITS" BY KUMAKURA KON CHAPTER 4

Translation: Kalendel
Editing: Cpt. Mischief
QC: hahkah2



IT
STARTS

AFTER
HUMANITY
DIES OFF.

WHAT?
THAT'S
ABRUPT.

AND THEN
WHAT?



SOUNDS
TRAGIC.

THE STORY'S
ABOUT AN ALIEN
WHO COMES
ACROSS EARTH

AND WALKS
THROUGH THE RUINS
OF OUR CITIES.

HOW'S
THAT?

NOPE, IT'S
A COMEDY.



IT'S OUR
ROCKET
SUMMER!

THIS
STORY
WON'T
WORK LIKE
ACTION, YOU
KNOW?

A GIRL AT
WORK CAN DRAW
ALIENS REALLY
WELL... SO WE'RE
READY AND
RARING TO GO.

I DON'T GET THE
METAPHOR...



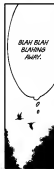
BUT
THIS IS THE
FIRST TIME
I'VE SEEN
YOU SINCE
WE GRADU-
ATED HIGH
SCHOOL...

LISTEN, I
GET THAT THIS
IS OUT OF
THE BLUE, ME
PLANNING AN
ANIMATED SHORT
AND ASKING
YOU TO DRAW
THE BACK-
GROUNDS.

WELL, I
KNEW YOU
LIKED SCI-FI
STUFF...



[Chapter 4] The Wasteland of Sugar Fanatics







What?



THIS IS...

not good.



DOORS ARE
OPENING.



KENE

NISHINO
STOP.

WE
APOLOGIZE
FOR THE
WAIT.



PLEASE
BOARD
CAREFULLY,
ONE AT A
TIME.



IT'S
SATURDAY,
SO LOTS OF
CUSTOMERS.

LEATHER'S
NICE, TOO.



GOTTA
STOP THIS
WHILE I'M
AT WORK.

GOOD
MORNING.



Yeah...



I can't
help it.



Ah.



NEXT
PERSON IN
LINE, PLEASE
STEP THIS
WAY!

Ha
ha
ha



MAH...

HM?



HOSHINO,
YOU'VE BEEN
SMIRKING
ALL DAY.

HAVE I
REALLY?



NICE WORK
TODAY.

MAN, WAS
IT BUSY.



?



CAN YOU
MEET ME
AT THE
NORTH
STATION
ENTRANCE
AT 9 AM?

THERE'S SOME-
THING
I WANT
TO TALK
ABOUT

UH, SURE.



YOU HAVE
ANY FREE
TIME TO-
MORROW?

I'M FREE
IN THE
MORNING,
BUT I
WORK AT
NIGHT.

OK.



UH,
HELLO?

SORRY FOR
CALLING
OUT OF THE
BLUE. CAN
YOU TALK?

YEAH.



SORRY FOR
THE SHORT
NOTICE.

YOU BEEN
WAITING?



HOSHINO





...YEAH?



I GOT
MYSELF A
GIRLFRIEND.

TO BE
HONEST,



WE STARTED
DATING!



WELL,
THAT'S THE
GIRL...



REMEMBER
I SAID THERE'S
A GIRL AT
WORK WHO
CAN DRAW
ALIENS REAL
WELL?



I FIGURED
I'D GO BUY
HER SOME AS
A SURPRISE!

THAT
REMINDS ME.
YOU USED TO
LIKE SUGARY
STUFF
YOURSELF,
ROSHINO.



SHE'S
AWESOME,
AND SHE
LIKES SCI-FI.
AND SHE'S
GOT A SWEET
TOOTH.

SHE
TOLD ME
SHE LIKES
THE CREAM
PUPES
HERE.

I JUST
DON'T THINK
I CAN FOR
A WHILE.

SO YEAH,
IT'S NOT THAT
I WANT TO GIVE
UP ON THE
ANIME.

SORRY TO
PULL THIS
ON YOU...

ACTUALLY,
SHE'S MY
FIRST GIRL-
FRIEND!

SO I'M
NOT REALLY
SURE WHAT
TO DO...

I DON'T
REALLY
MIND...

...WELL,
YOU'VE
ALWAYS
BEEN
FICKLE,
KAWAYAMA.

THERE ARE
SO MANY
PLACES I
WANT TO
GO WITH
HER...

THE FUTURE
WASTELAND
I'M SEEING

IS GOING
TO BE LEFT
HANGING.

HOSHINO,

WHY'RE YOU
TALKING TO
MY FEET?

BUT
THAT MEANS
MY PAST
FORWARD

IS GOING
TO BE LEFT
HANGING.

JUST HIT
REWIND?

CAN'T
YOU



NEXT
CUSTOMER!

OH,

SORRY FOR
BUTTING IN...

...WHAT?

















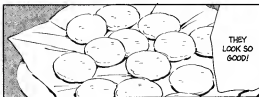




JUST A BIT MORE.



SMELLS SWEET.



THEY
LOOK SO
GOOD!



SORRY...
I'LL BE
MORE
CAREFUL.



WH-
WHAT
WAS
THAT
FOR...?



WHEN
YOU'RE
HAPPY,
YOU
PUNCH
PEOPLE
-?

I WAS
SO
HAPPY,
I JUST...

SOR-
RY!



ACK!





OH, COULD
YOU PUT IT
IN A BIGGER
BAG?



AND
DOUBLE-
BAG
THIS.



OF COURSE.
APOLOGES.



SURE.



REALLY?

I'M SURE.
IT'S LIKE
THAT EVERY-
WHERE...

IT DOES
SLOW
DOWN.



REALLY?
THANKS
SO MUCH!

UH... I WANT
TO TAKE A SHOT
AT REBANDING
THAT ONE.
I'LL
DO SOME
STUDYING.



MUNCH



MUNCH



GOTOMO,
YOU WANT
DESSERT?

OF
COURSE!

HAHA
HA



YOU LOOKED
REALLY BUSY.





DON'T
TALK
WITH
YOUR
FISTS!



I'M GLAD
YOU LIKE IT..

THANKS!

THIS
COOKIE
LOOKS SO
GOOD!



YOU'RE
MORE THAN
JUST A
FRIEND..

SO..
TO ME..



AND I LOVE
IT WHEN YOU
TELL ME HOW
GOOD IT IS..

BUT NOW THAT
I'VE MET YOU, I
CAN SHARE..



YOU KNOW..
BEFORE NOW,
WHENEVER I
BAKED I'D JUST
EAT IT ALL BY
MYSELF..











RUMMMMM



BUT I REALLY AM SORRY I COULDN'T FIGURE IT OUT...

THANKS FOR TRYING.



RIGHT

WE'LL GET TO IT EVENTUALLY...





YOU SAID
TO EAT A
LIGHT
BREAK-
FAST...



THAT
WOULD
DEFER
THE
POINT!

THAT
WE CAN'T
TAKE THE
LIFT?



WHY

IS

IT



HERE, GIVE
ME THE
THERMOS.

TVG

NO WAY, I
WAS TRYING
TO LOOK
GOOD...



YOU'D
NEVER SURVIVE
A NUCLEAR
HOLOCAUST
LIKE THAT!

HOW IS
THAT YOUR
STANDARD?



YOUR STAMINA
IS TERRIBLE!

WE'VE GOT
A WHILE TILL
WE GET TO
THE TOP.



OH,
THERE'S A
BENCH...



NOPE,
YOU CAN'T
STOP
HERE!

OO-
TOMO

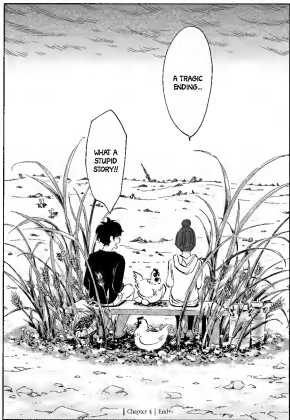
R
U
M
B
L
E

THERE'S
STILL A
WAYS TO
GO...



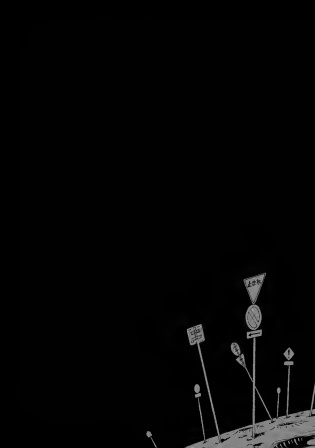






DING







and
female
wolf.



I am
the son
of a
male
shark

I look exactly like a human, but
there's no human blood in me.



He was hit
by a boat
at night.

My dad
died when I
was little.

| Extra |
Two-Legged
Beast

so she was
taken in by
his mother.

My sister
was born
after my
dad died.

I never once
met her.

She took
after him and
breathed
through gills.

I think I'll go
through my
entire life

The
blood of
predators
flows
through
me.

but
I don't
share
their
taste in
food.

without
eating
any
meat.

Sometimes
I can't
under-
stand how
it works.

When I
look at
humans,

the way
that they
obtain food

I bet
humans
can.

is so far
removed
from
hunting.







